

Johnson Controls Limited

Toimitusehdot

1. Määritelmiä

“**Soveltuvalla Lailla**” tarkoitetaan mitä tahansa Suomen lakia, asetusta tai alemmanasteista lainsäädäntöä, täytäntöönpanokelpoista yhteisöoikeutta, Yhdysvaltojen korruptiolakia (“FCPA”) tai muuta soveltuvaa korruptionvastaista lakia tai mitä tahansa muuta lainvoimaista asetusta, päätöstä tai lupaa, jonka mikä tahansa Tilauksessa käsiteltyjen asioiden osalta toimivaltainen toimielin on antanut.

“**Ostajalla**” tarkoitetaan Johnson Controls Limited -nimistä yhtiötä.

“**Tilauksella**” tarkoitetaan Ostajan antamaa kirjallista asiakirjaa, joka sisältää Ostajan Myyjälle tekemän tarjouksen Tuotteiden ostosta, mihin sovelletaan aina Ehtoja.

“**Hinnalla**” tarkoitetaan Tilauksessa mainittua hintaa, jonka Ostaja tulee maksamaan Tuotteista.

“**Myyjällä**” tarkoitetaan sitä osapuolta, joka tulee toimittamaan Tilauksessa mainitut Tuotteet Tilauksen mukaisesti.

“**Tuotteilla**” tarkoitetaan Myyjän tarjoamia tavaroita ja/tai palveluja.

“**Ehdoilla**” tarkoitetaan näitä kyseisiä Toimitusehtoja.

2. Tarjous ja Hyväksyminen

- 2.1 Jokaiseen Tilaukseen sovelletaan Ehtoja, jotka korvaavat kaikki aikaisemmat sopimukset, määräykset, hintatarjoukset, ehdotukset ja muun Tuotteisiin liittyvän viestinnän osapuolten välillä.
- 2.2 Kaikki muutokset Ehtoihin tulee tehdä kirjallisella sopimuksella molempien osapuolten toimesta ja muutokset tulee nimenomaisesti mainita Tilauksessa.
- 2.3 Tilaus ei muodosta minkään Myyjän tekemän tarjouksen tai ehdotuksen hyväksymistä.
- 2.4 Myyjä hyväksyy nämä Ehdot ja solmii sopimuksen tekemällä jonkin seuraavista toimenpiteistä:
 - (a) Aloittaa minkä tahansa työn Tilauksen mukaisesti;
 - (b) Hyväksyy Tilauksen kirjallisesti; tai

(c) Ryhtyy mihin tahansa muuhun toimeen, joka tunnustaa sopimuksen olemassaolon suhteessa Tilauksen sisältöön.

- 2.5 Muita Myyjän ehdottamia ylimääräisiä tai erilaisia ehtoja ei oteta Tilauksen osaksi, oli kyse sitten Myyjän hintatarjouksesta, kuittauksesta, laskusta tai muusta.

3. Kesto

Mikäli Ostajan aikaisemmasta irtisanomisesta ei muuta johdu, on Tilaus osapuolia sitova vuoden siitä päivästä lähtien, kun Tilaus on välitetty Myyjälle tai, viimeiseen voimassaolopäivään saakka, mikäli sellainen on mainittu Tilauksessa (“Alkuperäinen Ajanjakso”).

4. Määrät ja Toimitus

- 4.1 Toimittaja toimittaa kuhunkin Tilaukseen merkityn määrän Tuotteita.
- 4.2 Ellei Tilauksen etusivulla ole nimenomaista mainintaa tästä, Ostajalla ei ole velvollisuutta ostaa Tuotteita yksinomaan Myyjältä.
- 4.3 Ellei Ostaja ole kirjallisesti toisin sopinut, Tuotteiden omistusoikeus siirtyy Myyjältä Ostajalle kun Tuotteet on toimitettu Ostajan määräämään paikkaan, kuten Tilauksessa on mainittu.
- 4.4 Tuotteiden toimitusajalla on keskeinen ja ratkaiseva merkitys Ostajalle ja toimitusajan noudattaminen muodostaa sopimuksen perustan. Toimitusajan pieninkin ylitys antaa Ostajalle oikeuden purkaa sopimus tai irtisanoa se päättymään välittömästi.
- 4.5 Myyjä vastaa Tuotteiden toimittamisesta.
- 4.6 Myyjän tulee noudattaa kaikkia toimitukseen Soveltuvia Lakeja ja varoitusmerkkejä, mukaan luettuna rajoituksetta Euroopan Unionin direktiivit 2002/96/EY ja 2002/95/EY ja asetus 1907/2006/EY koskien tiettyjen vaarallisten aineiden rajoittamista. Myyjä korvaa Ostajalle kaikki epäasiallisesta pakkauksesta, merkinnästä, reitityksestä tai kuljetuksesta aiheutuneet kustannukset.

5. Hinta ja Maksut

- 5.1 Hinta on Tilauksessa mainittu ja ellei toisin mainita, se sisältää kuljetuksen, varastoinnin, käsittelyn, pakkaamisen, koko toimitusprosessin kattavan vakuutuksen ja kaikki muut Myyjälle aiheutuneet kustannukset ja maksut, mukaan lukien kaikki tullimaksut ja verot, mitkä tulee erikseen näkyä Myyjän tekemässä laskussa jokaisen kuljetuksen osalta erikseen.
- 5.2 Myyjä on oikeutettu laskuttamaan Ostajaa Tuotteiden toimituksesta toimituksen yhteydessä tai milloin tahansa toimituksen jälkeen ja jokaisessa laskussa tulee näkyä Tilausnumero, muutos- tai julkaisunumero, Ostajan osanumero, tarvittaessa Myyjän osanumero, tavaratoimituksen kappalemäärä, tavaratoimituksen laatikoiden tai konttien määrä, konossementtinumero ja mikä tahansa muu Ostajan vaatima tieto.
- 5.3 Laskut toimitetaan Ostajan Tilauksen yhteydessä antamaan osoitteeseen.
- 5.4 Ellei Tilauksessa muuta määrätä, Ostajan tulee maksaa Hinta 60 päivän kuluessa laskettuna seuraavista ajankohdista siitä, joka on myöhäisempi: (i) sen kuun viimeinen päivä, jonka aikana Ostaja vastaanottaa Tuotteista asianmukaisen laskun Myyjältä ja (ii) sen kuun viimeinen päivä, jonka aikana Ostaja hyväksyy kyseiset Tuotteet.
- 5.5 Ostajalla on oikeus kuitata Hintaa vastaan (sisältäen maksettavan ALV:n) summat, joista Myyjä on Tilauksen mukaan tai minkä tahansa muun Toimittajan kanssa solmitun sopimuksen mukaan Ostajalle velkaa.

6. Tarkastus ja Vialliset Tuotteet

- 6.1 Mikäli tuotteet ovat viallisia ja Ostaja tästä syystä torjuu ne, Tilauksen mukaisia määriä pienennetään, ellei Ostaja muuta ilmoita Myyjälle.
- 6.2 Ostajan käytettävissä olevien muiden keinojen lisäksi: (i) Myyjä sitoutuu hyväksymään tuotteiden palauttamisen, Myyjän vastuulla ja kustannuksella, lisättynä kuljetuskustannuksilla, ja korvaamaan vialliset Tuotteet Ostajan tarpeelliseksi katsomalla tavalla, (ii) Ostaja on voinut, koska tahansa ennen Tuotteiden lähettämistä Ostajan toimipaikasta korjata Tuotteet, jotka eivät täytä Tilauksen vaatimuksia; ja/tai (iii) Myyjä korvaa Ostajalle kaikki kohtuulliset kustannukset, joita aiheutuu viallisten tuotteiden hylkäämisestä tai korjaamisesta.

7. Muutokset

Myyjä ei tee muutoksia Tuotteiden muotoon, teknisiin tietoihin, käsittelyyn, pakkaamiseen, merkintöihin, kuljetukseen, Hintaan tai toimituspaikkaan tai -päivään, paitsi Ostajan ohjeiden mukaisesti tai Ostajan kirjallisella suostumuksella.

8. Vakuutukset

- 8.1 Myyjä vakuuttaa nimenomaisesti, että Tuotteet:
- (a) Ovat Ostajan antamien ohjeiden, standardien, piirustusten, mallien, kuvausten ja muutosten mukaiset;
 - (b) Ovat lakien, asetusten, määräysten ja standardien mukaiset;
 - (c) Ovat korkealaatuisia, niissä ei ole vikoja ja ne soveltuvat käyttötarkoitukseensa, ja
 - (d) Että kaikki työt suoritetaan ammattimaisesti Ostajan kanssa sovittujen standardien ja ohjeiden mukaisesti sekä muutoin noudattaen teollisuuden standardeja.
- 8.2 Tuotteiden takuu-aika on kaksi vuotta laskettuna siitä päivästä, jona Ostaja hyväksyy Tuotteet.
- 8.3 Se, että Ostaja maksaa hinnan tai hyväksyy suunnitelman, piirustuksen, materiaalin, prosessin tai tekniset tiedot, ei vapauta Myyjää näiden vakuutusten mukaisesta vastuusta.

9. Laatu

- 9.1 Myyjä noudattaa Ostajan laadunvalvontastandardeja ja tarkastusjärjestelmää.
- 9.2 Myyjä tarjoaa Ostajan käyttöön ilman korvausta Ostajan pyytämää huoltokirjallisuutta ja muuta Tuotteisiin liittyvää materiaalia, jota Ostaja pitää tarpeellisena.

10. Vastuu ja Oikaisukeinot

- 10.1 Myyjä on korvausvastuussa Ostajalle henkilövahingoista tai kuolemantapauksista, jotka syntyvät tai joiden syy ilmenee Myyjän täyttäessä Tilauksesta johtuvia velvollisuuksiaan tai laiminlyödessä niiden täyttämisen edellyttäen, että tämä johtuu huolimattomuudesta tai näiden Ehtojen rikkomisesta Myyjän toimesta tai huolimattomuudesta Myyjän työntekijöiden, edustajien, tavarantoimittajien ja/tai alihankkijoiden toimesta.
- 10.2 Myyjä on korvausvastuussa Ostajalle ja Ostajan Asiakkaalle ja kaikille näiden edustajille, seuraajille ja luovutuksensaajille kaikista vahingoista, menetyksistä (mukaan lukien Välilliset Menetykset), vaatimuksista, korvausvastuista ja kuluista (mukaan lukien kohtuulliset oikeudenkäynti- ja muut ammattikulut, sovinnot ja tuomiot) jotka ilmenevät tai johtuvat viallisista Tuotteista tai Myyjän tai Myyjän edustajien, työntekijöiden tai alihankkijoiden huolimattomasta tai laittomasta teosta tai laiminlyönnistä tai Myyjän selontekojen tai muiden Tilauksen ehtojen (mukaan lukien nämä Ehdot) rikkomisesta tai noudattamatta jättämisestä Myyjän toimesta.
- 10.3 Ostajalle Tilauksessa varatut oikeudet ja oikaisukeinot eivät ole toisiaan poissulkevia eivätkä

poissulje muita lakiin perustuvia tai muita oikaisukeinoja (mukaan lukien Englannin oikeuden tunteman Equity – oikeuden mukaiset oikaisukeinot).

11. Lainsäädäntö ja Etiikka

- 11.1** Myyjä ja Tuotteet noudattavat kaikkia Soveltuvia Lakeja ja standardeja, jotka koskevat Tuotteiden valmistusta, merkintää, kuljetusta, tuontia, vientiä, lisensointia, hyväksymistä tai sertifiointia, mukaan lukien korruptionvastaisuutta, ympäristöasioita, työsuhdetta, syrjintää, työterveyttä ja turvallisuutta sekä moottoriajoneuvoturvallisuutta koskevat lait. Kaikki edellä mainitun sääntelyn sisältämät velvollisuudet ja ehdot otetaan viittauksella osaksi Tilasta.
- 11.2** Myyjä soveltaa ainoastaan oikeutettuja ja eettisiä liiketoimintakäytäntöjä Tilauksen tarkoittamissa toimissaan eikä lähetä ylisuuria tai muutoin virheellisiä laskuja Ostajalle. Mitään osaa Myyjän vastaanottamista maksuista ei käytetä sellaiseen tarkoitukseen, joka voisi rikkoa jotakin Soveltuvaa Lakia, mukaan lukien FCPA:ta tai muuta korruptionvastaista lakia.
- 11.3** Ostajalla on Etiikka-käytäntö, (joka on saatavilla osoitteessa <http://www.johnsoncontrols.com/ethics>) ja Ostaja olettaa Myyjän, Myyjän työntekijöiden ja alihankkijoiden noudattavan tätä käytäntöä tai vastaavaa omaa käytäntöään.

12. Vakuutus

- 12.1** Myyjä pitää voimassa alla lueteltujen määrien, tai Ostajan pyytämän kohtuullisen lisämäärän, mukaisen vakuutusturvan.

Vakuutuslaji	Minimivakuutusmäärät
Yleinen liiketoiminnan vastuuvakuutus * koskien toimitiloista, toiminnoista, henkilökohtaisesta vahingosta, tuotteista/toteutetuista toiminnoista aiheutuvaa henkilövahinkoa ja sopimusoikeudellista korvausvastuuta kattaen Korvausvastuu ja Oikaisukeinot-kohdan (Kohta 10) korvaukset	5.000.000 \$ Per Vahinkotapahtuma, Kokonaisvahinko, Tuotteista ja toteutetuista toiminnoista aiheutuva vahinko, Henkilö- ja mainosvahinko
Liikennevakuutus kattaen kaikki suoritettavan työn yhteydessä käytetyt autot	2.000.000 \$ yhdistetty yksittäinen raja kattaen omaisuusvahingon ja ruumiinvahingon per vahinkotapahtuma tai laissa säädetty raja.

Työntekijän tapaturmavakuutus/Työntekijävahinko	Sen mukaan, mitä säädetään paikallisessa laissa ja /tai asetuksessa, joka säätelee tällaista vakuutusta siinä jurisdiktiossa, jossa työ tullaan suorittamaan ja/tai, jota sovelletaan työn suorittaviin työntekijöihin
Työnantajan vastuuvakuutus	1.000.000 \$ kukin tapaturma, kukin työntekijä, kukin sairaus – vakuutuskirjan raja tai paikallisen lain tai asetuksen vaatima raja
Ammattitoiminnan vastuuvakuutus (mikäli soveltuu)	1.000.000 \$ kukin vaatimus Varallisuusrikosvakuutus
(Vakuutus koskien työntekijän tekemää rikosta)	Mikäli soveltuu, soveltuvin ehdoin

** Yleisen liiketoiminnan vastuuvakuutuksen minimimäärävaatimus voidaan täyttää yhdistämällä yleinen vastuuvakuutus ja laajennettu vastuuvakuutus*

- 12.2** Myyjä toimittaa Ostajalle asianmukaisen todistuksen vaadittavasta vakuutusturvasta 10 päivän kuluessa Ostajan kirjallisesta pyynnöstä.
- 12.3** Vakuutuksen olemassaolo ei vapauta Myyjää Tilauksen mukaisista velvollisuuksista ja vastuista.
- 12.4** Kun paikallinen laki määrää vakuutuspuoajan ja/tai vakuutusrajat, paikallisia vaatimuksia sovelletaan noudattaen, kuitenkin, edellä mainittuja alarajoja.

13. Tilauksen irtisanominen

- 13.1** Ostaja voi irtisanoa Tilauksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti Myyjälle seuraavissa tilanteissa:
- Kun Myyjä rikko olennaisesti mitä tahansa näiden Toimitusehtojen mukaista velvollisuuttaan eikä korjaa menettelyään 10 päivän kuluessa siitä, kun Ostaja on esittänyt asiasta kirjallisen huomautuksen,
 - Kun Myyjä lopettaa kaupankäynnin tai Myyjän yritys lopetetaan, Myyjä asetetaan konkurssiin tai kun Myyjän omaisuus, tai osa siitä, luovutetaan selvitysmiehen tai pesänselvittäjän hallintaan; tai
 - Kun Kohdassa 14.2 kuvattu tilanne on käsillä.
- 13.2** Kun sopimus irtisanotaan, Ostaja on velvollinen maksamaan Hinnan vain kaikista niistä valmiista Tuotteista ja määristä, jotka Ostaja on tilannut, ja jotka tilauksen mukaisesti on toimitettu Ostajalle.
- 13.3** Huolimatta näiden Toimitusehtojen sisältämisestä muista ehdoista, Ostaja ei vastaa Myyjälle

epäsuorista vahingoista tai odotetun tuoton menetyksestä, kattamattomista yleiskustannuksista, vaatimusten koroista, tuotekehitys- ja suunnittelukustannuksista, koneistuksesta, toimitilojen ja kaluston uudelleenjärjestelykustannuksista tai vuokrasta, pääomakustannuksiin tai poistoihin liittyvistä kuluista, valmiista tuotteista, keskeneräisistä tuotteista tai raaka-aineista joita Myyjä valmistaa tai hankkii yli sen määrän, johon Tilauksessa on valtuutus, tai yleisistä hallintokustannuksista, joita aiheutuu Tilauksen irtisanomisesta, paitsi kun on nimenomaisesti toisin sovittu.

- 13.4 Tähän lausekkeeseen sisältyvät velvollisuudet jatkuvat Sopimuksen irtisanomisesta huolimatta.

14. Force Majeure

- 14.1 Ostaja ei vastaa minkäänlaisesta menetyksestä tai vahingosta, jota aiheutuu Tilauksen mukaisessa suorituksessa esiintyvistä häiriöistä tai suorituksen viivästyisestä silloin, kun suorituksen viivästyminen tai estyminen johtuu Ostajan kohtuullisen vaikutusmahdollisuuden ulkopuolella olevista olosuhteista, joiden esiintymistä Ostaja ei ole aiheuttanut.
- 14.2 Mikäli jompikumpi osapuoli on kykenemätön, viivästynyt tai estynyt suorittamaan Tilauksen mukaisia velvoitteitaan yli 60 päivän ajan syystä, jota osapuoli ei ole itse aiheuttanut, Tilauksen voimassaolo päättyy välittömästi.

15. Sisältöoikeudet

Tuotteisiin kuuluvat immateriaalioikeudet ja kaikki piirustukset, asiakirjat ja muu Ostajalle tai Ostajan puolesta tuotettu tieto sekä kaikki Tuotteisiin liittyvä tietotaito kuuluu Ostajalle.

16. Salassapito

- 16.1 Myyjä hyväksyy sen, että Ostaja antaa yksinoikeudella suojattua ja luottamuksellista tietoa tai että tällaista kehitetään Ostajalle Tilauksen mukaisesti, riippumatta siitä, onko tällainen tieto merkitty tai todettu salaiseksi.
- 16.2 Myyjä sitoutuu pitämään Ostajan kaiken yksinoikeudella suojatun ja luottamuksellisen tiedon salassa ja sitoutuu lisäksi olemaan paljastamatta Ostajan omistusoikeuden suojaamaa tai luottamuksellista tietoa tai sallimatta tällaisen tiedon paljastamista kolmannelle tai olemaan käyttämättä tällaista tietoa muuhun kuin Tilauksen mukaiseen tarkoitukseen.

17. Julkisuus

Myyjä ei mainosta, julkaise tai paljasta kolmannelle osapuolelle (muille kuin Ostajan ammattineuvonantajille siinä laajuudessa kuin

niillä on tarve saada tietoja) millään tavalla sitä, että Myyjä on sopimuksella sitoutunut toimittamaan Ostajalle Tilauksen kattamat Tuotteet tai Tilauksen toimitusehtoja, käytä Ostajan tavaramerkkejä tai tuotenimiä lehdistötiedotteissa, mainonnassa tai myyinnedistämismateriaalissa ilman Ostajan etukäteen antamaan kirjallista suostumusta.

18. Osapuolten väliset suhteet

Myyjä ja Ostaja ovat itsenäisiä sopimuksen osapuolia eikä mikään Tilauksessa tee kummastakaan osapuolesta toisen osapuolen työntekijää, agenttia tai laillista edustajaa mitään tarkoitusta varten.

19. Siirtäminen

Myyjä ei saa siirtää tai delegoida Tilauksen mukaisia velvollisuuksiaan ilman Ostajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta. Mikäli Ostaja antaa luvan siirtoon tai delegointiin, kaikki vastuu Tuotteista, mukaan lukien kaikki niihin liittyvät takuut ja vaatimukset, säilyvät Myyjällä, ellei muusta ole Ostajan kanssa kirjallisesti sovittu.

20. Soveltuva laki

Tilausta tulkitaan Suomen lakien mukaisesti ja siihen sovelletaan kaikissa suhteissa Suomen lakeja. Suomen tuomioistuimilla on yksinomainen toimivalta käsitellä kaikki Tilaukseen liittyvät riitaisuudet ja erimielisyydet.

21. Erillisuus

Mikäli jokin Tilauksen ehdoista on pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton jonkin lain, asetuksen, määräyksen tai säännön nojalla, ehto katsotaan muutetuksi tai poistetuksi, mutta vain siinä määrin kuin se on tarpeen lain noudattamiseksi. Tilauksen muut ehdot jäävät voimaan.

22. Luopuminen

Jommankumman osapuolen Tilauksen minkä tahansa ehdon mukaisen suorituksen vaatimatta jättäminen ei vaikuta oikeuteen vaatia suoritusta myöhemmin eikä jommankumman osapuolen luopuminen vetoamasta Tilauksen ehdon rikkomiseen tarkoita luopumista vetoamasta Tilauksen saman tai muiden ehtojen rikkomiseen myöhemmin.

23. Voimassaolo

Myyjän velvollisuudet Ostajaa kohtaan jatkuvat Tilauksen irtisanomisen jälkeen, paitsi milloin Tilauksessa säännellään toisin.

24. Kolmannen osapuolen oikeudet

Mikään Tilauksen ehdoista ei ole kolmannen osapuolen tai tahon, joka ei ole sopimuksen osapuoli, täytäntöönpantavissa.